

美国大选热门词汇精选 PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/456/2021_2022__E7_BE_8E_E5_9B_BD_E5_A4_A7_E9_c11_456337.htm 1.red states/blue states(红州/蓝州) 共和党支持率较高的州在大选地图上用红色标示，蓝色则代表民主党 2.Two Americas(两个美国) 民主党候选人克里在大选中，指责现任总统布什的经济政策导致美国社会出现严重分化。克里说他眼里有两个美国：一个富人的美国和一个穷人的美国。 3.Incivility(粗野) 毫无疑问，这个单词也与美国大选有直接联系，它是许多美国电视评论员在评价两位总统候选人的三场电视辩论时最常挂在嘴边的一个词。 4.预选会议(Caucus) 特指以促进政治上或组织上的变化为目的的聚会。在美国选举政治中，这个词专指在提名总统候选人的过程中，党的地方活动人士举行的会议。所谓"分层"预选会议制，是指政党地方活动人士在地方选区会议上选出参加高一级行政区会议的代表，这一级代表再选出参加州一级会议的代表，最后由州级会议代表选出参加本党全国提名代表大会的代表。预选会议制旨在通过选出支持某一候选人的代表来表明政党在各州内的党员所希望推举的本党总统候选人。这种做法使决定总统候选人的程序始于基层，因此将总统提名程序民主化。 5.燕尾提举力(Coattails) 从旧时绅士长礼服后下摆"燕尾"一词引申而来，在美国政治中，指一位在职民选官员或竞选公职的候选人利用自己的声望给本党其他候选人增加胜选机会的能力——好似让别人受其燕尾之提举，顺势走向胜利。 6.会后弹升(Convention bounce) 在共和党或民主党全国代表大会完成总统候选人提名的几天内出现的

这位候选人在民意调查中声望上升的现象。 7.辩论(Debate) 近年在美国政治中，往往指由电视现场传播的总统或副总统候选人间的辩论；他们通过回答媒体或观众的提问来阐述自己和自己政党的立场观点。 8. 分掌政府(Divided government) 通常指白宫由一个政党控制(即总统是这个党的成员)，而国会参、众两院中的至少一院由对立派政党控制(即其成员占多数)的局面。这种情形也会出现在州政府，即州长属于一个党，而控制州议会的是另一个党。分掌政权是美国政体的常见现象，从历史效果来看，它有利于避免激进的变化，并促使两党政治家在立法提案问题上做出妥协。 9.选举团(Electoral College) 当美国选民前往投票站投票选举总统时，很多人认为己是在直接选举总统。但美国采用的是十八世纪宪法定下的选举团制度，因此，严格地讲，情况并非如此。选举团是一组"选举人"的总称，他们由各州党员在州内提名产生。在大选日，选民实际是把票投给承诺支持某位总统候选人的"选举人"。哪位候选人赢得的选民票数最多，支持这位候选人的"选举人"就将作为这个州的代表，出席于12月分别在各州州府举行的选举总统和副总统的投票。总统候选人必须在全国获得至少270张选举人票方可当选。 10.联邦选举委员会(Federal Election Commission) 负责贯彻和监督执行联邦竞选财务法的独立管理机构，根据对1971年联邦竞选法的1974年修正案设立。 11.前置(Front-loading) 在大选进程中，将预选会议/预选选举的日期尽量提早的做法，以便使本州的预选有助于给总统提名竞选制造决定性势头，进而对最终政党提名总统候选人产生举足轻重的影响。 12.领先者(Front-runner) 在竞选或提名过程中被认为呼声最高或最有希望当选的候选人。 13. 硬

钱/软钱(Hard money/soft money) 分别代表受联邦竞选财务法约束和不受联邦竞选财务法约束的竞选资金。硬钱受法律规定的约束，可用于对竞选结果有影响的活动，也就是为具体候选人作宣传。软钱指不在法律管辖内的资金，只可被用于不对联邦竞选产生影响的活动——如动员选民登记、政党建设、行政费用——以及用于州和地方选举中。

14.赛马(Horse race) 以人们观看体育比赛时的激动情绪比喻竞选活动。这个词也指媒体对选情的报导，即往往侧重候选人在民意测验中所处的位置——好像他们是场上的赛马——而不是候选人在竞选议题上的立足点。

15.中期选举(Midterm election) 在总统四年任期中(即接近第二年结束时)进行的国会参议院和众议院选举。其结果经常被视为是对总统前两年政绩的全民公决。中期选举改选参议院部份席位和众议院全部席位，同时也改选州和地方政府的许多官员。

16.负面广告(Negative ads) 为争取选民投自己的票而打出的攻击竞选对手人格或从政表现的宣传广告，目的在于丑化对方。

17.政纲(Platform) 在美国总统选举政治中，指政党表达其原则和目标的正式书面声明，起草于总统候选人提名程序的尾声。近年来，由于电视越来越注重候选人的个性及其显现给人们的领导才能，政纲的重要性逐渐消失。

18.简单多数(Plurality) 确定选举获胜者的方式之一。简单多数票指的是，一个候选人获得的选票票数多于其他候选人、但往往没有超过总票数的二分之一。换句话说，如果一位候选人赢得30%的选票，另一位候选人也赢得30%选票，第三位候选人赢得40%选票，那么，第三位候选人就赢得了简单多数票，成为获胜者。

19.预选选举(Primary election) 遴选参加某一公职竞选的政党候选人的选

举。政府各级的选举都可以有预选，包括地方上的市长选举，选区内的国会众议员选举，全州范围的州长或国会参议员选举，以及总统大选。在"不公开的"("closed")预选选举中，只有本党的注册党员可以投票。在"公开的"("open")预选选举中，作为合格选民的一个政党的人可以参加另一个政党的预选投票(这些人被称为"cross-over" voters，即"跨党"投票人)。总统预选选举在州一级举行，以显示各州选民希望让谁成为政党总统候选人。按照各州自己的法律，有些州的选民直接投票推选他们属意的候选人，有些州的选民则把票投给"保证"在党的提名代表大会上支持某一候选人的代表。那些安排在竞选进程早期举行的州预选，有时会带来始料未及的结果，使原来呼声甚高的竞选人失去势头，而本来知名度不那么高的竞选人实力激增。预选选举是与"预选会议"不同的一种预选方式。

20. 逆反票(Protest vote) 明知没有得胜希望、但仍然投给第三党或某个小党的票，目的是表达对两个主要政党的候选人的不满。

21. 选区重划(Redistricting) 重新划分国会选区的地理界线(国会选区指各州内由联邦众议员代表的选区)。民主党和共和党都力争把握州政府重新划分选区的法律和政治机制——通常是通过控制州议会的控制，因为在因人口变迁而需要对选区界线做出调整时，控制州立法机制的政党能够通过重新划分选区来加强自己的得票实力。

22. 区域化(Regionalization) 全美50个州形成非正式的六个区域。在总统预选过程中，区域化是指一个区域内的几个州把预选都安排在同一天举行，从而可以最大程度地发挥本地区对选举进程的影响。

23. 单一席位选区(Single-member district) 这是美国现行的联邦和州议员的产生办法，即每个选区有一个议员名

额，竞选中获简单多数票的候选人当选。单一席位选区制意味着，在一个选区只能有一个政党获胜。与此相对的是比例代表制(proportional system)。比例代表制的选区范围相对大得多，每个选区有数名议员代表，并且是在同一次选举中按各政党的得票比例产生。

24. 话语片段(Sound bite) 在广播和电视新闻中反复播放的某个候选人说过的有代表性的只言片语。

25. 抬轿人/抬轿子(Spin doctor/spin) 由竞选班子雇用的媒体顾问或政治顾问，专门用来确保让候选人在任何场合下都得到最佳宣传报导。例如，在两位总统候选人辩论结束后，双方的"抬轿人"都同新闻界联系，向记者指出他们的候选人在辩论中的优势，要让新闻界，进而要让公众相信，他们的候选人是这场辩论的胜利者。这种媒体顾问的鼓吹做法被称为"抬轿子"。

26. 第三党(Third party) 除共和党和民主党这两个主导美国二十世纪政治生活的政党以外的任何其他政党。

27. 选票分散(Ticket splitting) 在同一场选举中，把选票投给不同的政党。例如，把票投给投民主党的总统候选人和共和党的参议员候选人。这种不把选票完全投给一个政党的候选人的做法被称为"分散"选票。

28. 社民会议(Town meeting) 民选官员或竞选公职的候选人与一批地方群众举行的气氛平等的非正式会议，与会者可以向官员或候选人直接提问。

29. 跟踪调查(Tracking survey) 使候选人能够在竞选过程中随时了解选民情绪变化的一种民意调查方式。调查人在第一次调查中，连续三天晚上向人数相同的选民提问，例如每晚400人，三晚共1200人。在第四天晚上，调查人再向另外400人提问，并将他们的回答输入资料库，同时删除第一晚的调查结果。如此循序不断，始终保持最近三天来1200人的反应。经过一段时

间，选举班子可以对调查的全部信息进行分析，观察某些事件对选民态度产生的影响。 30. universal suffrage 普选 HK双普选后这个表达应该要熟记 31.exit poll 出口民意 投票预测。选民投票后，一些机构在出口的地方访问他们把票投给了谁，从而做出一个预测。格鲁吉亚大选就有这个exit poll。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com